



Brüsszel, 2025. október 23.  
(OR. en)

13672/25

IXIM 214  
FRONT 250  
DELECT 160  
COMIX 378  
CH  
IS  
LI  
NO

## FEDŐLAP

|                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Küldi:             | az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Az átvétel dátuma: | 2025. október 15.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Címzett:           | Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Biz. dok. sz.:     | C(2025) 6856 final                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Tárgy:             | A BIZOTTSÁG FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ HATÁROZATA<br>(2025.10.15.)<br>az (EU) 2018/1240 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a<br>lekérdezett egyéb uniós információs rendszerek nyilvántartásában,<br>riasztásában vagy aktájában szereplő adatok és az ETIAS-kérelemfájl<br>közötti egyezés feltételeinek meghatározása tekintetében történő<br>kiegészítéséről szóló, 2023. március 27-i C(2023)950 final<br>felhatalmazáson alapuló bizottsági határozat módosításáról |

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: C(2025) 6856 final.

Melléklet: C(2025) 6856 final



EURÓPAI  
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2025.10.15.  
C(2025) 6856 final

## **A BIZOTTSÁG FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ HATÁROZATA**

**(2025.10.15.)**

**az (EU) 2018/1240 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a lekérdezett egyéb uniós információs rendszerek nyilvántartásában, riasztásában vagy aktájában szereplő adatok és az ETIAS-kérelmfájl közötti egyezés feltételeinek meghatározása tekintetében történő kiegészítéséről szóló, 2023. március 27-i C(2023)950 final felhatalmazáson alapuló bizottsági határozat módosításáról**

(Csak az angol, a bolgár, a cseh, a dán, az észt, a finn, a francia, a görög, a holland, a horvát, a lengyel, a lett, a litván, a magyar, a máltai, a német, az olasz, a portugál, a román, a spanyol, a svéd, a szlovák és a szlovén nyelvű szöveg hiteles)

## **INDOKOLÁS**

### **1. A FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ JOGI AKTUS HÁTTERE**

2018 szeptemberében az Európai Parlament és a Tanács elfogadta az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) létrehozásáról szóló (EU) 2018/1240 rendeletet.

A rendelet értelmében az Európai Bizottságnak felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat kell elfogadnia az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer kifejlesztéséhez és műszaki kivitelezéséhez kapcsolódóan.

Az (EU) 2018/1240 rendelet 11. cikkének (9) bekezdése értelmében a Bizottság felhatalmazást kap különösen „a lekérdezett egyéb uniós információs rendszerek nyilvántartásában, riasztásában vagy aktájában szereplő adatok és a kérelemfájl közötti egyezés feltételeinek meghatározása céljából”.

Az Európai Parlament és a Tanács 2024 májusában elfogadta a biometrikus adatok összehasonlítására szolgáló Eurodacnak az (EU) 2024/1351 és az (EU) 2024/1350 európai parlamenti és tanácsi rendelet, valamint a 2001/55/EK tanácsi irányelv hatékony alkalmazása és a jogellenesen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek azonosítása érdekében történő létrehozásáról, valamint a tagállamok bűnüldöző hatóságai és az Europol által az Eurodac-adatokkal való, bűnüldözési célú összehasonlítások kérelmezéséről szóló (EU) 2024/1358 rendeletet. Az említett rendelet módosította az ETIAS-rendeletet az Eurodacban található, az ETIAS-ban tárolt adatokkal kapcsolatban lekérdezendő adatok bevezetése érdekében. E módosítás miatt a C(2023) 950 final felhatalmazáson alapuló bizottsági határozatot az új kiegészítések tükrözése céljából módosítani kell.

### **2. A JOGI AKTUS ELFOGADÁSÁT MEGELŐZŐ KONZULTÁCIÓK**

A felhatalmazáson alapuló jogi aktus kidolgozásának elősegítése érdekében létrejött a határigazgatási és biztonsági információs rendszerekkel foglalkozó szakértői csoport ETIAS alcsoportja. Az (EU) 2018/1240 rendelet 89. cikke (4) bekezdésének, valamint a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően mindegyik tagállam lehetőséget kapott arra, hogy szakértőket jelöljön a csoportba.

Ennek eredményeként e bizottsági határozat a tagállami szakértők által az említett szakértői alcsoport keretében nyújtott észrevételek alapján került kidolgozásra.

Emellett konzultációra került sor az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséggel (Frontex), amelyen belül létre fog jönni az ETIAS központi egység, valamint a Bűnüldözési Együttműködés Európai Unió Ügynökségével (Europol).

Ezen túlmenően a javasolt intézkedés technikai igényeiről és megvalósíthatóságáról a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagy méretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai ügynökség (eu-LISA) is adott tanácsot a Bizottságnak.

Az adatvédelmi rendelkezések tiszteletben tartásának biztosítása érdekében továbbá egyeztetésre került sor az európai adatvédelmi biztossal.

### **3. A FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ JOGI AKTUS JOGI ELEMEI**

Az (EU) 2018/1240 rendelet 19. és 20. cikkével összhangban, amennyiben utazási engedély iránti kérelmet nyújtanak be, és az érvényesnek minősül, az ETIAS központi rendszer

kérelemfájlt hoz létre. A központi rendszer összehasonlítja a kérelemfájlban szereplő adatokat az egyéb uniós információs rendszerekben található adatrekordokban, figyelmeztető jelzésekben vagy fájlokban szereplő adatokkal annak ellenőrzése érdekében, hogy az adatok egyeznek-e.

Az (EU) 2018/1240 rendelet 11. cikkének (9) bekezdésével összhangban a Bizottságnak meg kell határoznia a következőkre vonatkozó feltételeket: a lekérdezett egyéb uniós információs rendszerekben található adatrekordokban, figyelmeztető jelzésekben és fájlokban szereplő adatok és az ETIAS kérelemfájlja közötti egyezés.

Ez a határozat megfelel az arányosság elvének, mivel csökkenti a hatóságokra és a személyekre háruló terheket azáltal, hogy lehetővé teszi a manuálisan ellenőrizendő találatok számának korlátozását.

# A BIZOTTSÁG FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ HATÁROZATA

(2025.10.15.)

**az (EU) 2018/1240 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a lekérdezett egyéb uniós információs rendszerek nyilvántartásában, riasztásában vagy aktájában szereplő adatok és az ETIAS-kérelemfájl közötti egyezés feltételeinek meghatározása tekintetében történő kiegészítéséről szóló, 2023. március 27-i C(2023)950 final felhatalmazáson alapuló bizottsági határozat módosításáról**

(Csak az angol, a bolgár, a cseh, a dán, az észt, a finn, a francia, a görög, a holland, a horvát, a lengyel, a lett, a litván, a magyar, a máltai, a német, az olasz, a portugál, a román, a spanyol, a svéd, a szlovák és a szlovén nyelvű szöveg hiteles)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) létrehozásáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet, az 515/2014/EU rendelet, az (EU) 2016/399 rendelet, az (EU) 2016/1624 rendelet és az (EU) 2017/2226 rendelet módosításáról szóló, 2018. szeptember 12-i (EU) 2018/1240 európai parlamenti és tanácsi rendeletre<sup>1</sup> és különösen annak 11. cikke (9) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2018/1240 rendelet létrehozta az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszert (ETIAS), amely a tagállamok területére belépni kívánó, vízummentességet élvező harmadik országbeli állampolgárokra alkalmazandó rendszer.
- (2) Az említett rendelet alapján, amennyiben egy harmadik országbeli állampolgár utazási engedély iránti kérelmet nyújt be, és a kérelem érvényesnek minősül, az ETIAS központi rendszernek létre kell hoznia egy kérelemfájlt. A központi rendszernek ezt követően le kell kérdeznie az egyéb uniós információs rendszereket annak ellenőrzése érdekében, hogy a kérelemfájlban szereplő adatok megegyeznek-e az egyéb uniós információs rendszerekben található adatrekordokban, figyelmeztető jelzésekben és fájlokban szereplő adatokkal. A C(2023) 950 final felhatalmazáson alapuló bizottsági határozat<sup>2</sup> szabályokat állapít meg az ETIAS kérelemfájljában szereplő adatok és az egyéb uniós információs rendszerekben lekérdezett adatok megfeleltetésének elősegítése céljából.
- (3) Az (EU) 2018/1240 rendeletet módosító (EU) 2024/1358 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>3</sup> elfogadását követően a C(2023) 950 final felhatalmazáson alapuló határozatot

<sup>1</sup> HL L 236., 2018.9.19., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1240/oj?locale=hu>.

<sup>2</sup> A Bizottság C(2023) 950 final felhatalmazáson alapuló határozata (2023. március 27.) az (EU) 2018/1240 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a lekérdezett egyéb uniós információs rendszerek nyilvántartásában, riasztásában vagy aktájában szereplő adatok és az ETIAS-kérelemfájl közötti egyezés feltételeinek meghatározása tekintetében történő kiegészítéséről.

<sup>3</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1358 rendelete (2024. május 14.) a biometrikus adatok összehasonlítására szolgáló Eurodacnak az (EU) 2024/1351 és az (EU) 2024/1350 európai parlamenti és

módosítani kell az Eurodacban található, az ETIAS-ban tárolt adatokkal kapcsolatban lekérdezendő adatok bevezetése érdekében.

- (4) Mivel az (EU) 2024/1358 rendelet 2026. június 12-től alkalmazandó, ezt a határozatot az említett időponttól kell alkalmazni.
- (5) Mivel az (EU) 2018/1240 rendelet a schengeni vívmányokra épül, az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 4. cikkének megfelelően Dánia bejelentette, hogy nemzeti jogában végrehajtja az (EU) 2018/1240 rendeletet. Ez a határozat ezért Dániára nézve kötelező.
- (6) Ez a határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában Írország nem vesz részt; ez a határozat nem tartozik a 2002/192/EK tanácsi határozatban<sup>4</sup> előírt intézkedések hatálya alá. Ennélfogva Írország nem vesz részt e határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (7) Izland és Norvégia tekintetében ez a határozat az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság közötti, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás<sup>5</sup> értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozat<sup>6</sup> 1. cikkének A. pontjában említett területhez tartoznak.
- (8) Svájc tekintetében ez a határozat az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás<sup>7</sup> értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozatnak a 2008/146/EK tanácsi határozat<sup>8</sup> 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke A. pontjában említett területhez tartoznak.
- (9) Liechtenstein tekintetében ez a határozat az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség

---

tanácsi rendelet, valamint a 2001/55/EK tanácsi irányelv hatékony alkalmazása és a jogellenesen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek azonosítása érdekében történő létrehozásáról, valamint a tagállamok bűnüldöző hatóságai és az Europol által az Eurodac-adatokkal való, bűnüldözési célú összehasonlítások kérelmezéséről, az (EU) 2018/1240 és az (EU) 2019/818 európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, továbbá a 603/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1358, 2024.5.22., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1358/oj>).

<sup>4</sup> A Tanács 2002/192/EK határozata (2002. február 28.) Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 64., 2002.3.7., 20. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2002/192/oj>).

<sup>5</sup> HL L 176., 1999.7.10., 36. o., ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree\\_internation/1999/439\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1999/439(1)/oj).

<sup>6</sup> A Tanács 1999/437/EK határozata (1999. május 17.) az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról (HL L 176., 1999.7.10., 31. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/1999/437/oj>).

<sup>7</sup> HL L 53., 2008.2.27., 52. o., ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree\\_internation/2008/178\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2008/178(1)/oj).

<sup>8</sup> A Tanács 2008/146/EK határozata (2008. január 28.) az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség nevében történő megkötéséről (HL L 53., 2008.2.27., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2008/146/oj>).

közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv<sup>9</sup> értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozatnak a 2011/350/EU tanácsi határozat<sup>10</sup> 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke A. pontjában említett területhez tartoznak.

- (10) Ciprus tekintetében ez a határozat a 2003. évi csatlakozási okmány 3. cikkének (1) bekezdése értelmében a schengeni vívmányokon alapuló, illetve azokkal egyéb módon összefüggő jogi aktus.
- (11) Az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>11</sup> 42. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság egyeztetett az európai adatvédelmi biztossal, aki 2025. július 7-én véleményt nyilvánított,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### *1. cikk*

A C(2023)950 final felhatalmazáson alapuló határozat melléklete az e határozat mellékletében foglaltak szerint módosul.

#### *2. cikk*

Ezt a határozatot 2026. június 12-től kell alkalmazni.

#### *3. cikk*

Ennek a határozatnak a Belga Királyság, a Bolgár Köztársaság, a Cseh Köztársaság, a Dán Királyság, a Németországi Szövetségi Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Görög Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Francia Köztársaság, a Horvát Köztársaság, az Olasz Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Luxemburgi Nagyhercegség, Magyarország, a Máltai Köztársaság, a Holland Királyság, az Osztrák Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Portugál Köztársaság, Románia, a Szlovén Köztársaság, a Szlovák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, -án/-én. 2025.10.15.

*a Bizottság részéről,  
Magnus BRUNNER  
a Bizottság tagja*

<sup>9</sup> HL L 160., 2011.6.18., 21. o.

<sup>10</sup> A Tanács 2011/350/EU határozata (2011. március 7.) az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló, különösen a belső határokon történő ellenőrzés megszüntetéséhez és a személyek mozgásához kapcsolódó társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 160., 2011.6.18., 19. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2011/350/oj>).

<sup>11</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).